Acknowledgements

It was a long road from Classroom Three to writing this book. There are many people (and one dog) to thank for helping me along the way.

Thank you, first and foremost, to the children, parents, and teachers in Classroom Three for letting me spend a year with you. It was without a doubt the most fun part of this project. I’m also very grateful to Claire Kramsch, Sarah Freedman and Bill Hanks for their help in designing this study and for our many conversations as I analyzed and wrote. Thank you, too, to The International Research Foundation for English Language Education (TIRF) for funding the project.

I’m appreciative of Sona Shilpakar and Olena Tumanova for interpreting during parent interviews, and of Sapana Sharma for transcribing and translating many hours of classroom video in Nepali … and for again checking those transcriptions and translations five years later! Thanks also to Sue Jones (Laura’s mom) for help with transcription of parent interviews, and to Ellie Bernstein (my mom) for all the copyediting – both of my dissertation and again of this book. Mom, you are a woman of many talents and much patience.

I’m also grateful to my colleagues, Matthew Prior, Cindi Sturtz-Sreetharan, and Brendan O’Connor, for their feedback on the book proposal, for moral support as I wrote, and for once saving me from being impaled by a flying umbrella (which would most definitely have kept me from finishing this book). Thanks are due as well to my excellent editor, Anna Roderick, who pushed me when I needed it and who also graciously absolved me of my sin of slow writing. Thank you, too, to the two anonymous reviewers who made this book much stronger.

Finally, thank you to my parents, Ellie and Robert Bernstein, and my favorite thinking/writing partner, Noah Katznelson, for helping me not give up on this process, even when it got very messy. And thanks
most of all to my husband, David, for not giving up on me when I am very messy.

Oh yeah, and thanks to Fred the Dog, who supervised this whole process (mostly through his eyelids). Thanks for keeping me on task, Freddo.